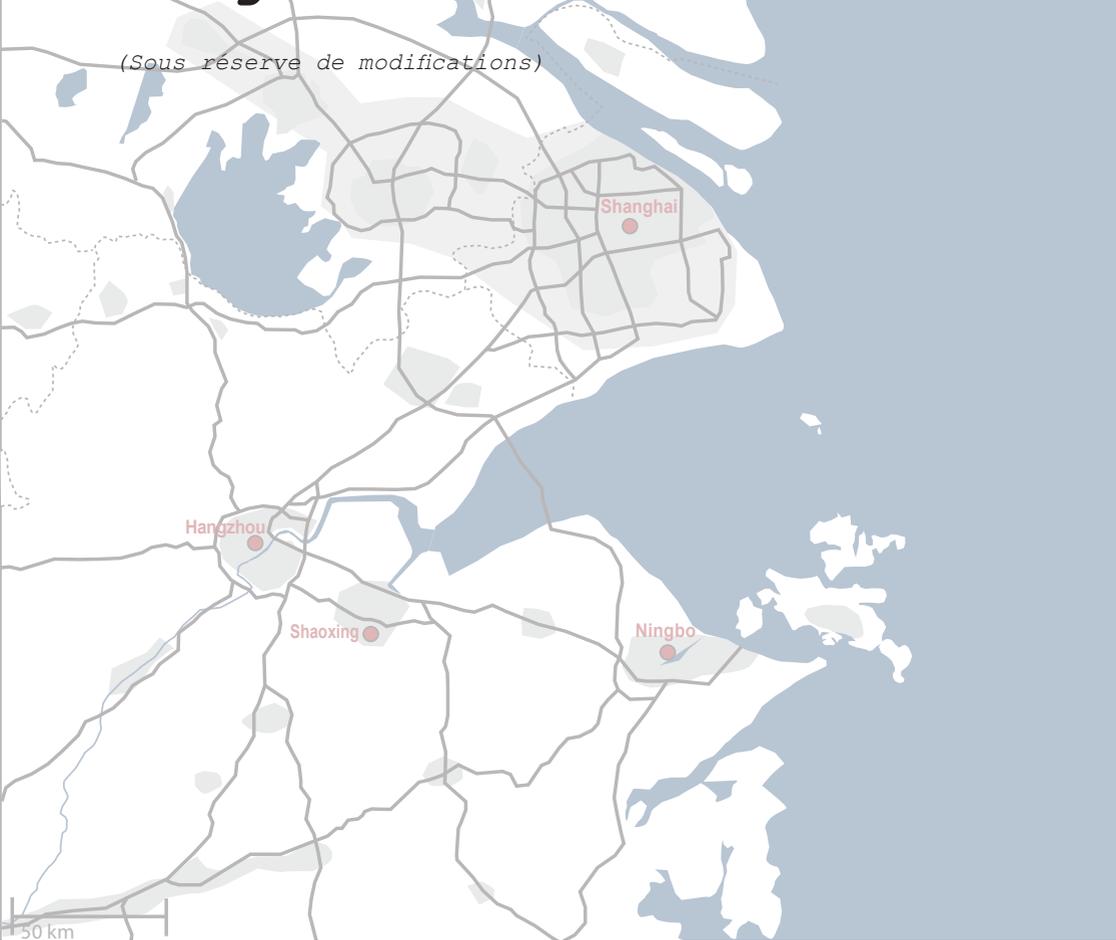




# PARIS - HANGZHOU - PROJET 2011

## Programme Chine mars 2011

*(Sous réserve de modifications)*



**CHINA ACADEMY OF ART, DÉPARTEMENT D'ARCHITECTURE**  
**ECOLE NATIONALE SUPERIEURE D'ARCHITECTURE PARIS-MALAQUAIS**

Paris-Hangzhou (Province du Zhejiang) 2011  
France : 4<sup>e</sup> année (M1) – Chine : 6<sup>e</sup> année (Yanjiu sheng)

Département Ville Architecture et Territoire  
Responsables du projet : Bruno J. Hubert et Grégoire Binier

Département d'architecture de China Academy of Art  
Responsables du projet : Wang Shu, Chen Haoru

8th Ring Road Limited / Sinapolis - 八环路工作室有限公司  
Dongsi liutiao No.70, Dongcheng district, Beijing 100007 China,  
+86 10 64044385 / +86 13718048444, bahuanluatelier@gmail.com



# Soutien et coordination du projet

## SOUTIEN ET COORDINATION DU PROJET (FRANCE)

Ce programme d'échange bénéficie du soutien du Ministère de la Culture et de la Communication (DAPA) et de l'Observatoire de l'architecture de la Chine contemporaine (Cité de l'architecture et du patrimoine) en France.

## COORDINATION EN CHINE

- **China Academy of Art, Hangzhou**, Wang Shu et Chen Haoru, architectes, enseignants;

Contacts: caajzhx@163.com, citiarc@gmail.com;

- **Atelier Huitième Périphérique / Sinapolis, Pékin**;

Contacts : bahuanluatelier@gmail.com ; + 86 137 18048444 ; +86 10 64044385

## COORDINATION EN FRANCE

- **ENSAPM**, Bruno Hubert, Grégoire Binier, enseignants.

Contacts : bjhubert@wanadoo.fr +33 6 76 93 91 63; gbignier@bplusm.fr

- **ENSPAM**, Catherine Urbain, responsable des relations internationales et du développement ;

Contact ; catherine.urbain@paris-malaquais.archi.fr, + 33 1 55 04 56 80

- **Observatoire de l'architecture de la Chine contemporaine**, Françoise Ged, architecte et sinologue.

Contact : fged@citechailot.fr, Chine + 86 136 81877501

2

## Programme (non exhaustif, et sous réserve)

# Dim 13/03	am : installation hotel --- : déjeuner quartier hôtel	pm : place du peuple / bund / operation rock bund *** : libre
# Lun 14/03	am : musée urbanisme --- :	pm : site expo 2010 / expo museum / south dock ***: libre
# Mar 15/03	am : rencontre Zhang Kai / Tongji --- :	pm : rives Suzhou / Pudong et centre d'affaires ***: conf. Archiplein / quartier des concessions
# Mer 16/03	am : depart pour Ningbo (bus) --- : déjeuner quartier hôtel	pm : centre ville / musée de l'urbanisme / bund ***: dîner quartier hôtel
# Jeu 17/03	am : cité du livre / place centrale Tianyi --- : déjeuner Tianyi	pm : district Yinzhou / musée histoire Ningbo / CBD ***: dîner en ville
# Ven 18/03	am : départ pour Shaoxing (bus) --- : déjeuner quartier Shimengqiao	pm : bureau de la préservation du patrimoine ***: libre
# Sam 19/03	am : visite quartier historique --- : déjeuner hôtel	pm : Départ Hangzhou (bus) *** : libre
# Dim 20/03	am : lac de l'Ouest / musée urba --- : déjeuner rue Zhongshan	pm : rue Zhongshan *** :

Introduction	5
1ère semaine	
Shanghai	7
Ningbo	13
Shaoxing	19
2ème semaine	
Hangzhou	25
Workshop	31
Informations pratiques	33
Bibliographie	35

# Lun 21/03	am : cours 1 (campus Beaux-Arts) --- : déjeuner Wang Shu	pm : visite de site 1 ***: soirée d'ouverture
# Mar 22/03	am : nouveau CBD de Hangzhou --- : déjeuner en ville	pm : Xixi Wetland National Parl ***:
# Mer 23/03	am : visite de site 2 --- : déjeuner sur site	pm : visite de site 2 (suite) ***:
# Jeu 24/03	am : cours 2 (campus Beaux-Arts) --- : déjeuner campus	pm : complexe résidentiel Chuizhi Yuanlo ***:
# Ven 25/03	am : visite de site 3 --- : déjeuner quartier Shimenqiao	pm : cours 3 (campus Beaux-Arts) ***:
# Sam 26/03	am : cours 4 --- : déjeuner campus	pm : libre ***: soirée de cloture
# Dim 27/03	am : --- :	pm : départ pour Shanghai (train) ***:
# Lun 28/03	am : départ de Shanghai 10:45	



4

# Introduction

La vitalité économique chinoise a généré une modification accélérée des environnements bâtis et des paysages, sur des modèles urbanistiques et architecturaux globalisés, mais aussi à partir de particularismes locaux, habitus, climat, réglementations, jeux d'acteurs. Le voyage et le projet des étudiants dans le contexte chinois est l'occasion d'appréhender physiquement ces phénomènes et de les mettre à profit dans une réflexion urbaine de grande échelle.

Le module de projet de quatrième année (M1, P8) a pour objet la critique raisonnée des ensembles bâtis des métropoles d'aujourd'hui sous différents points de vue : les déplacements (qui sont les sédentaires et les nomades aujourd'hui) ; les « accidents » qui menacent la ville, catastrophes naturelles, transformations écologiques, crises financière ; la recherche de modèles de densité alternatifs liés à des modes de vie en évolution. En alternative aux démarches qui commercialisent des plans, le projet tentera d'intégrer la dimension de l'« incertain », et la dimension « environnement », c'est-à-dire du contexte pris au sens large. La dimension de l'incertain est relative au temps du projet et prend en compte le fait que beau-

coup de décisions ou d'évènements modifient ce qu'on appelait le projet. La dimension « environnement » considère que le projet est le résultat de déterminants qu'on retrouve partout : données constructives, exploitation raisonnée des énergies disponibles, relation au marché, etc ; mais aussi de données locales qui donnent au projet sa dimension contextuelle (« think global, act local »).

L'enseignement vise à développer les capacités de l'étudiant à développer un projet d'échelle importante et complexe à la fois. L'attention est portée sur plusieurs points : l'étude comparée des densités et modèles architecturaux à l'œuvre dans des environnements en mutation, les effets conjugués de la globalisation et des enjeux énergétiques ( le « facteur 4 »), la recherche d'identité des villes, l'observation des usages et des comportements et l'invention programmatique, les outils de conception et de modélisation qui permettent de donner des représentations moins figées de situations en constante métamorphose.

Bruno Hubert

**Population :** 20 millions d'habitants (Ile-de-France : 11,5 millions), dont 4,67 millions de travailleurs migrants.

Centre : 9 à 10 millions répartis dans 10 arrondissements urbains

**Superficie :** 6 340 km<sup>2</sup> (Ile-de-France : 12 000 km<sup>2</sup>).

**Logement en m<sup>2</sup> par habitant :** 5 m<sup>2</sup> en 1985 / 8 m<sup>2</sup> en 2000 / 13 m<sup>2</sup> en 2010

**PIB :** 118 milliards d'€ en 2006 (Ile-de-France : 552 milliards d'€).

**PIB/habitant :** 5 600 € en 2006, soit le 1er rang en Chine (France : 30 740 €).

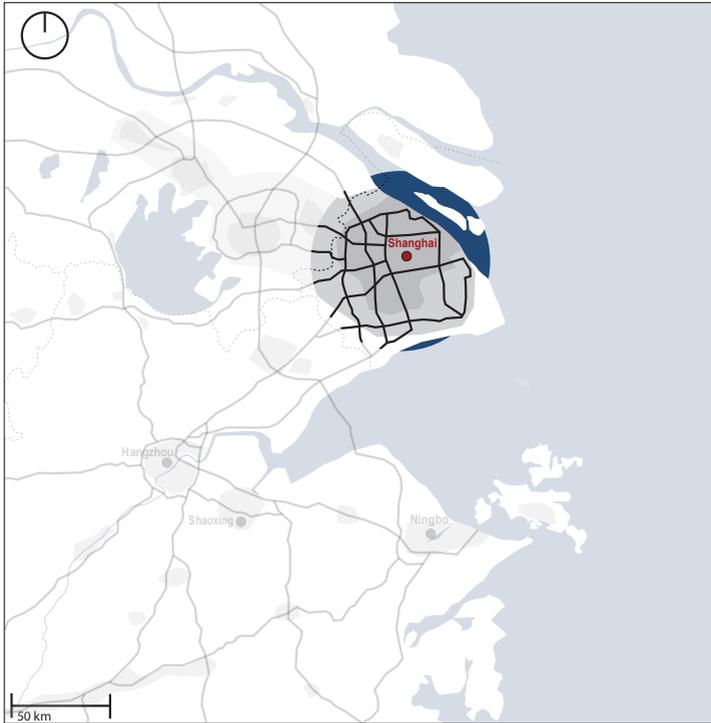
**Aéroport :** 1er en Chine pour le fret, 2e pour les passagers (50 millions).

**Port :** 1er port mondial en tonnage

**Liaisons ferroviaires :** une ligne de train à grande vitesse (PDL) Shanghai-Pékin sera inaugurée en 2012. Sept autres lignes sont en voie de modernisation.

**Le nouveau hub de Hongqiao** est un modèle du genre : avion, train nationaux, régionaux et locaux, bus, taxi, et voitures individuelles.

## LOCALISATION ET TERRITOIRE

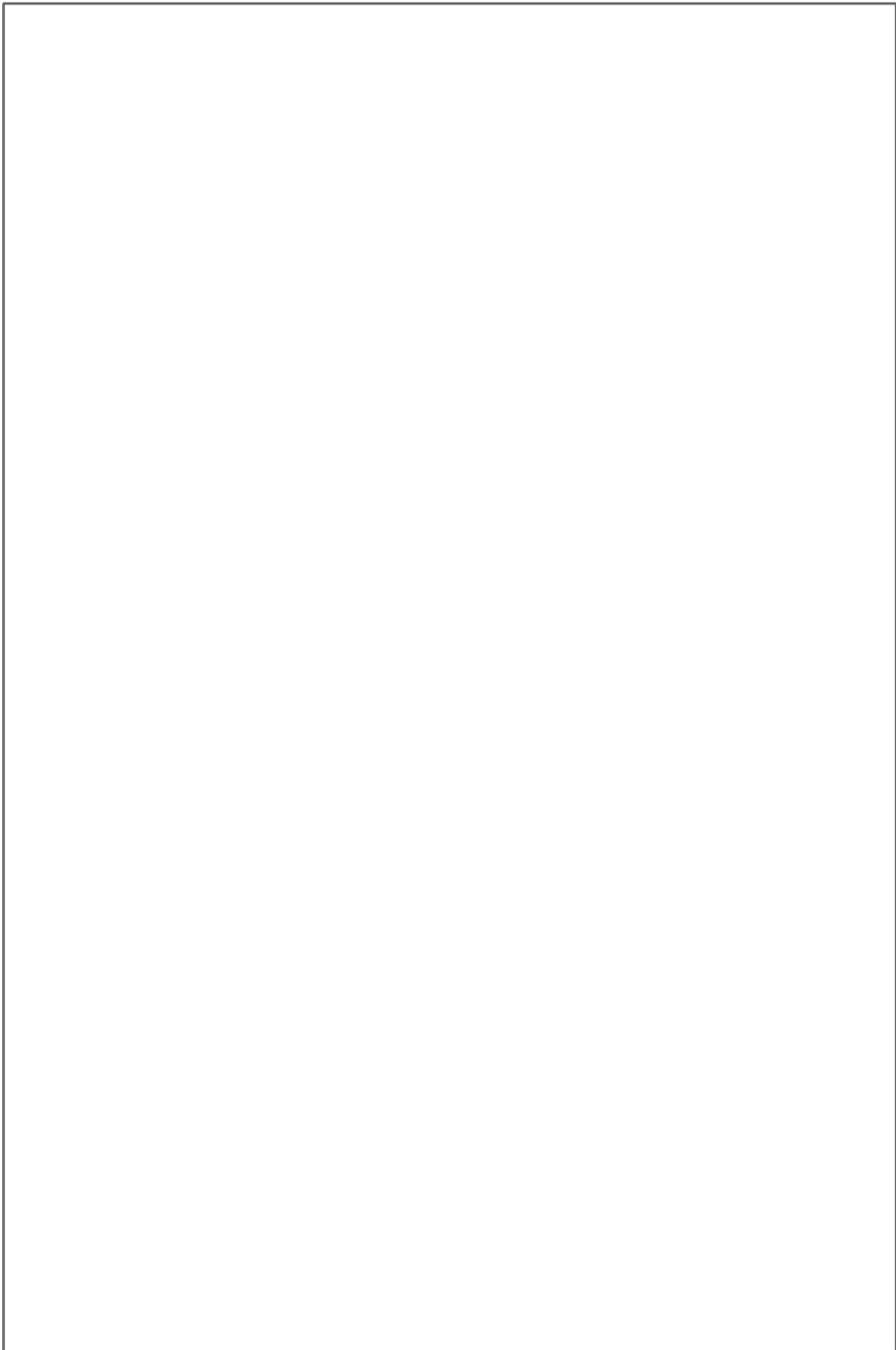


La municipalité de Shanghai est un territoire administratif qui relève directement de l'autorité centrale et a rang de province. Elle comprend plusieurs villes et compte environs 20 millions d'habitants (13 millions de Shanghaiens + 7 millions d'immigrés).

L'«hyper-centre» de Shanghai s'étale de part et d'autre des rives du fleuve Huangpu, connues sous le nom de Puxi (rive ouest du Huangpu) et Pudong (rive est). Puxi, partie la plus ancienne de la ville, s'est essentiellement développée sous l'occupation étrangère entre 1840 et 1950, avec l'implantation des concessions. L'ouverture économique de la Chine (années 80) et surtout les années 90 ont vu Pudong devenir un centre high-tech et financier de première importance, en même temps que la vitrine de la modernité chinoise. Shanghai est depuis 2005 le plus grand

port du monde, plaçant la métropole au centre du commerce mondial.

En 2002, Shanghai est choisie pour accueillir l'Exposition universelle de 2010. Le site de l'exposition, d'une superficie de 5,28 km<sup>2</sup>, à cheval sur les deux rives du Huangpu au sud du centre actuel, est divisé en 5 grandes zones dont près du tiers est dédié aux pavillons nationaux étrangers. Avec pour thème « Meilleure ville, meilleure vie », l'Expo 2010 a généré une accélération de son développement urbain (réaménagement des berges sud du Huangpu, renforcement des transports, etc.), cependant inscrit dans une planification à long terme dont l'échéance dépasse celle de l'Expo. 800 chantiers sont actuellement en cours, concernant, essentiellement, la question du transport et du trafic.





## Visites

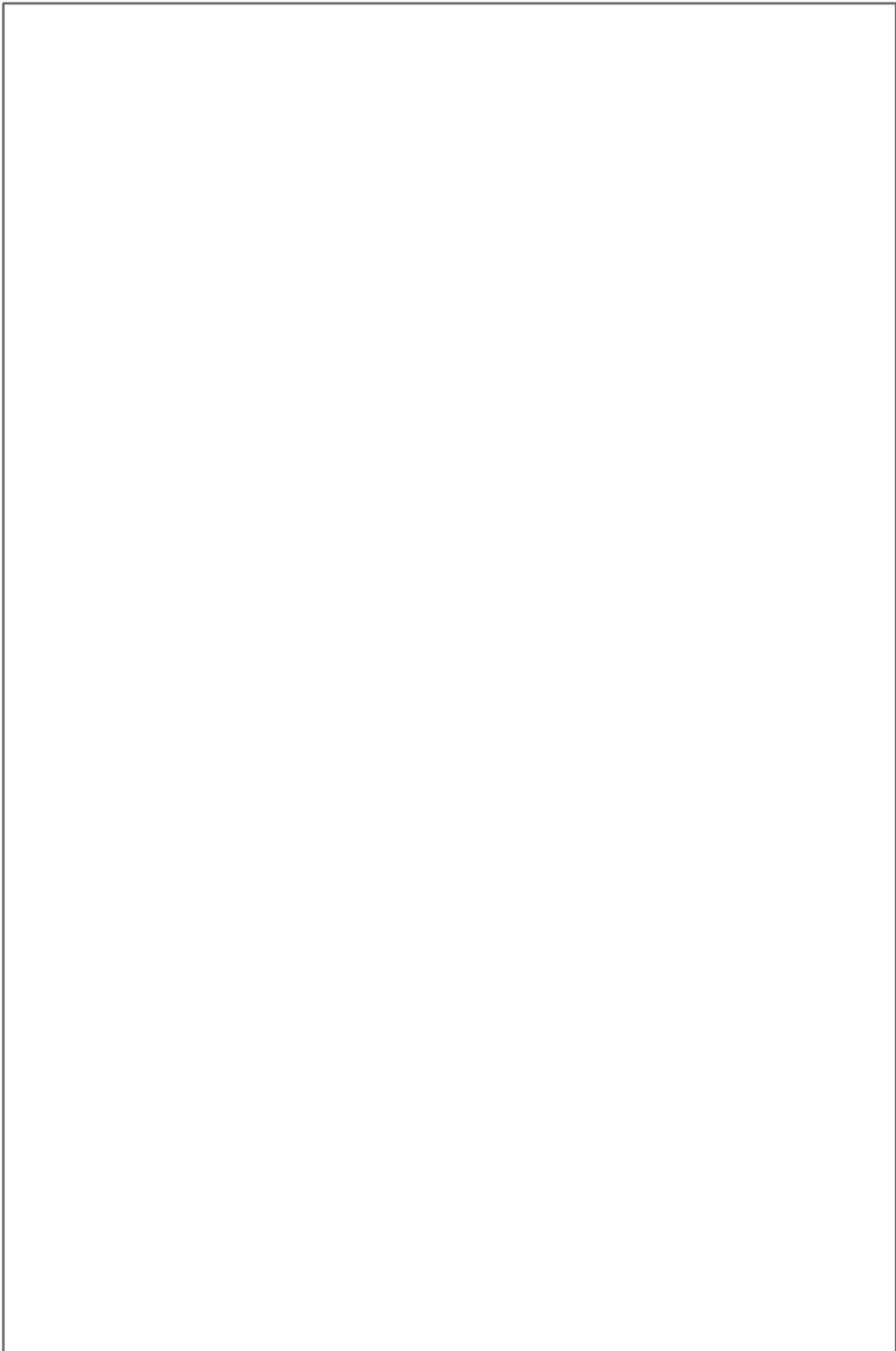
- Shanghai-centre : Place du Peuple, le Bund, l'opération Rock Bund (13/03)
- Pudong et le centre d'affaire : Tour Jin Mao, tour World Financial Center, l'avenue du 21e siècle (15/03)
- Abords du site de l'expo 2010: Le pont Lupuqiao, Expo Museum, South Dock (14/03)
- Shanghai urbanisme : Musée de l'urbanisme (14/03)
- Réaménagement des rives de la rivière Suzhou / BAU architectes (15/03)

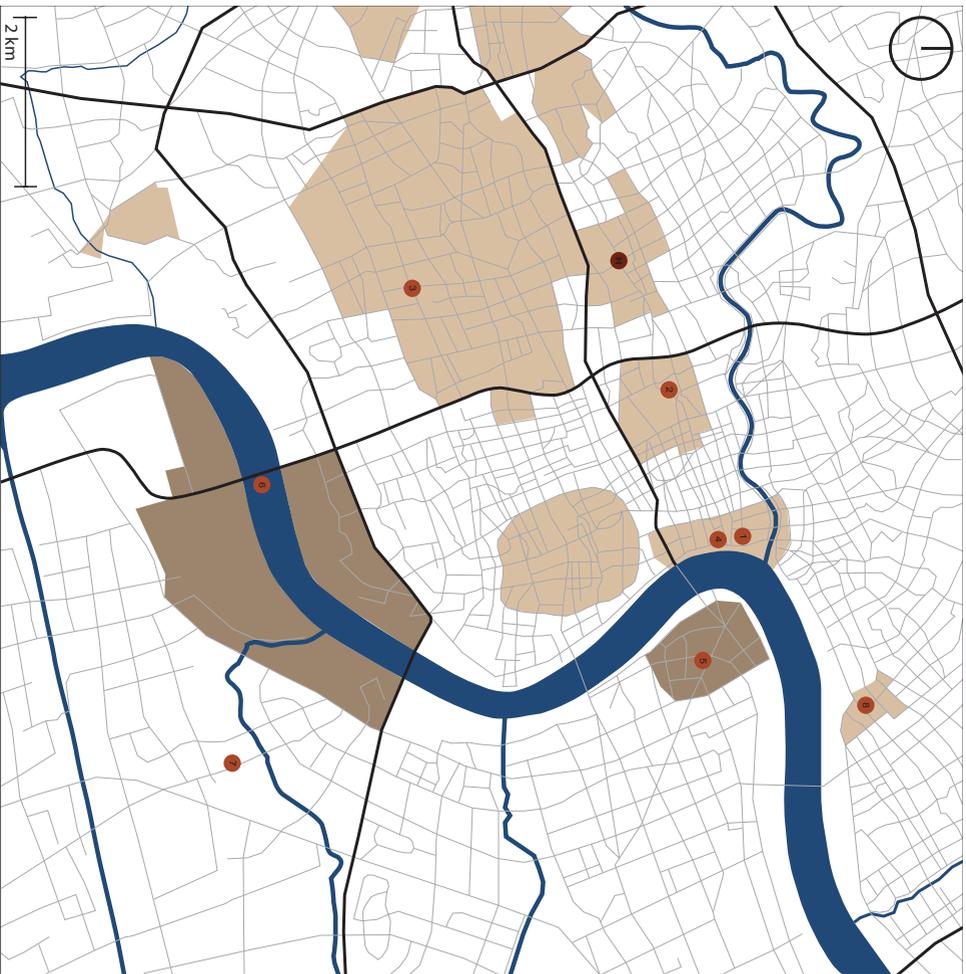
## THEMATIQUE

Cycles de vie :

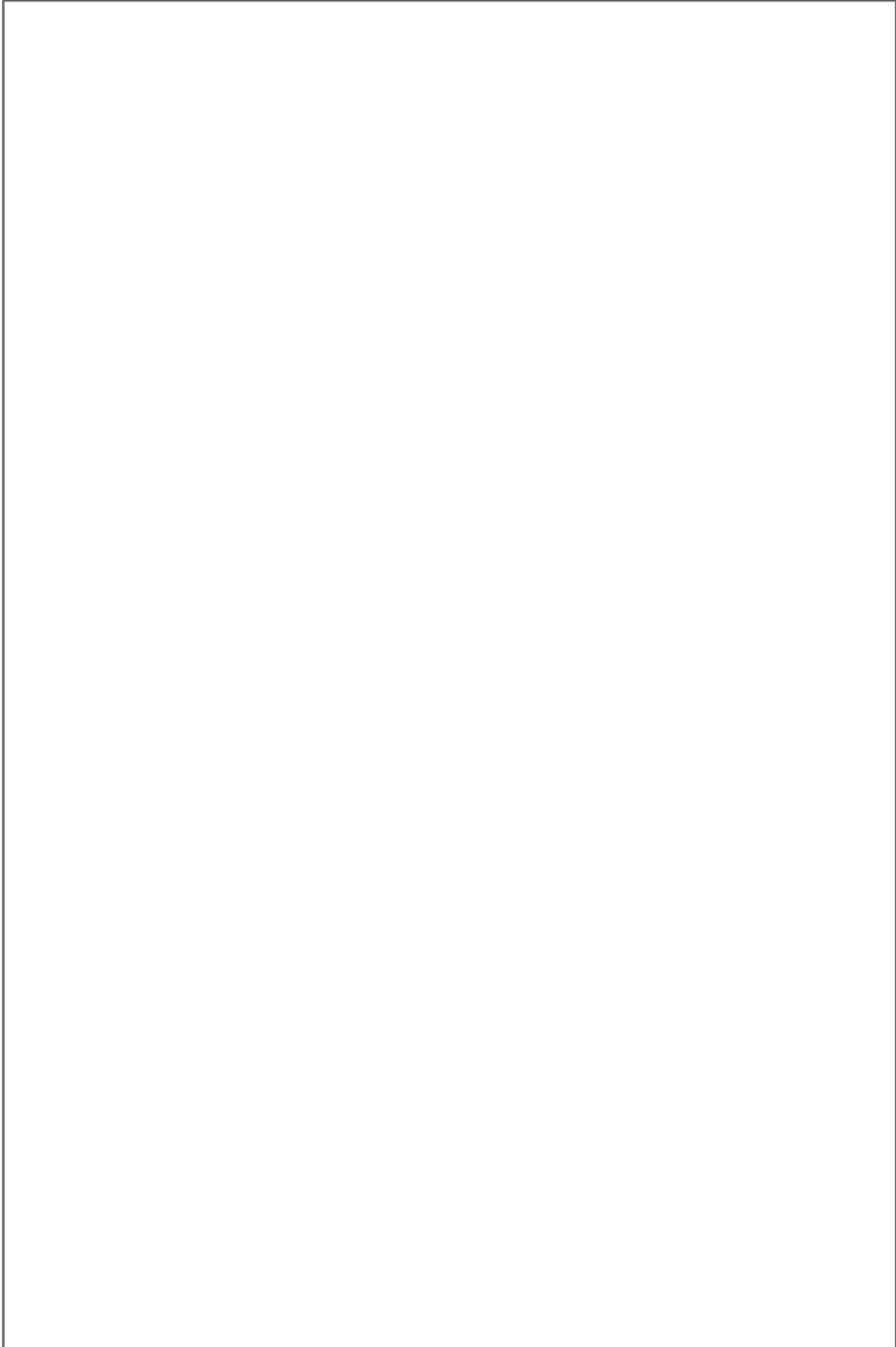
1. Effets d'annonces
2. Cycles de vie
3. Modes de vie en Chine : rêves et réalités

Visite : réaménagement des rives de la rivière Suzhou (BAU architectes)

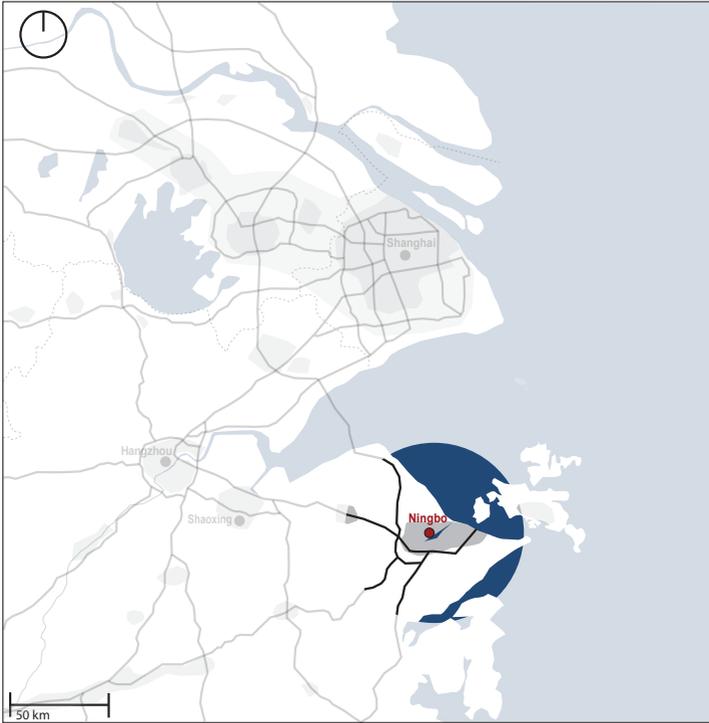




- Quartiers historiques et culturels protégés
- Zones de développement / Projet Urbain
- Réseaux d'eau
- 1 Quartier à caractère historique et culturel du Bund
- 2 Quartier à caractère historique et culturel de la Place du peuple/ Musée de l'urbanisme
- 3 Quartier à caractère historique et culturel de Huangshanjiaur-daxinglu (concessionnaires étrangers) (conférence)
- 4 Opération Rockbund
- 5 Zone de développement de Pudong / Jimiao, Tour World Financial Center
- 6 Pont Lupunqiao (site Expo)
- 7 South Dock
- 8 Hôtel



## LOCALISATION ET TERRITOIRE

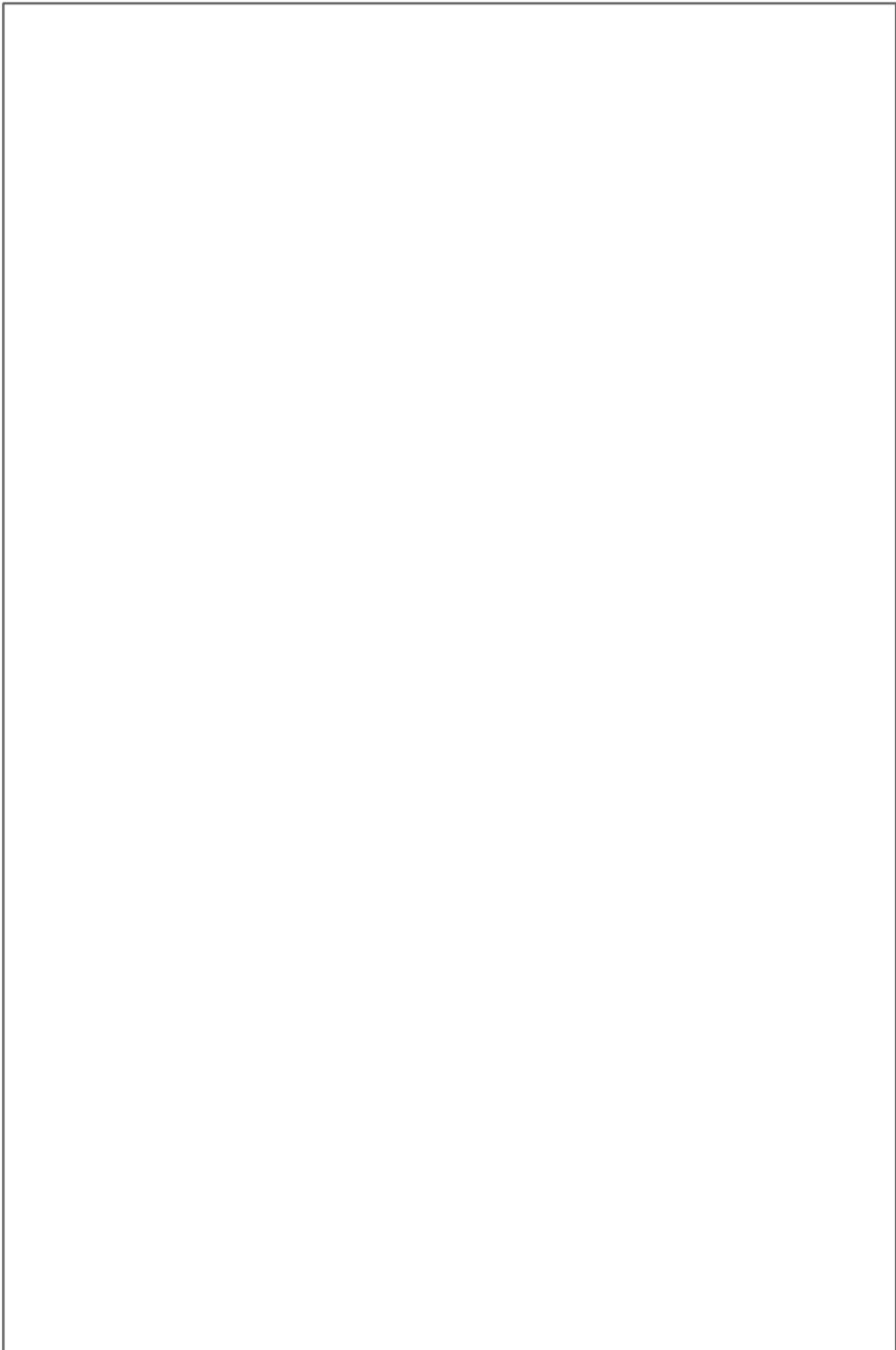


Ningbo est située à l'est de la province du Zhejiang. D'environ 5,5 millions d'habitants et d'une superficie de 90365 km<sup>2</sup>, le territoire municipal fait face au littoral de la Mer Orientale. Localisée au sud de la baie de Hangzhou, Ningbo est désormais reliée à Shanghai par le deuxième pont le plus grand du monde (36 km), à seulement 2h30 de voiture. Le territoire de cet important centre économique et portuaire régional est composé de 531 îles et traversé par 3 fleuves, dont la confluence constitue le centre historique de Ningbo.

La ville comprend 11 districts (quartiers ou cantons), dont le port de Ningbo (un des trois ports les plus importants du commerce extérieur de Chine), le nouveau quartier scientifique et technique de Jiangbei (nommé également le Bund) établi sur les traces des anciennes concessions étrangères et où se

concentrent quelques perles architecturales (musée de l'urbanisme de Ma Qingyun, musée des Beaux-Arts de Wang Shu, etc.). La place Tian Yi, de 35 ha, constitue le cœur de la ville, entièrement dédié aux piétons et aux commerces (architecte Ma Qingyun).

Le district de Yinzhou, à 10 km au sud du centre-ville, est en plein développement avec plusieurs réalisations architecturales et paysagères récentes telles que le nouveau Musée d'histoire de Ningbo et un parc composé de 4 pavillons (2009), que l'on doit à l'architecte Wang Shu. Joutant le parc paysager au sud, le nouveau Centre d'affaires (CBD), dense et compact, est en cours de construction.





## Visites

15

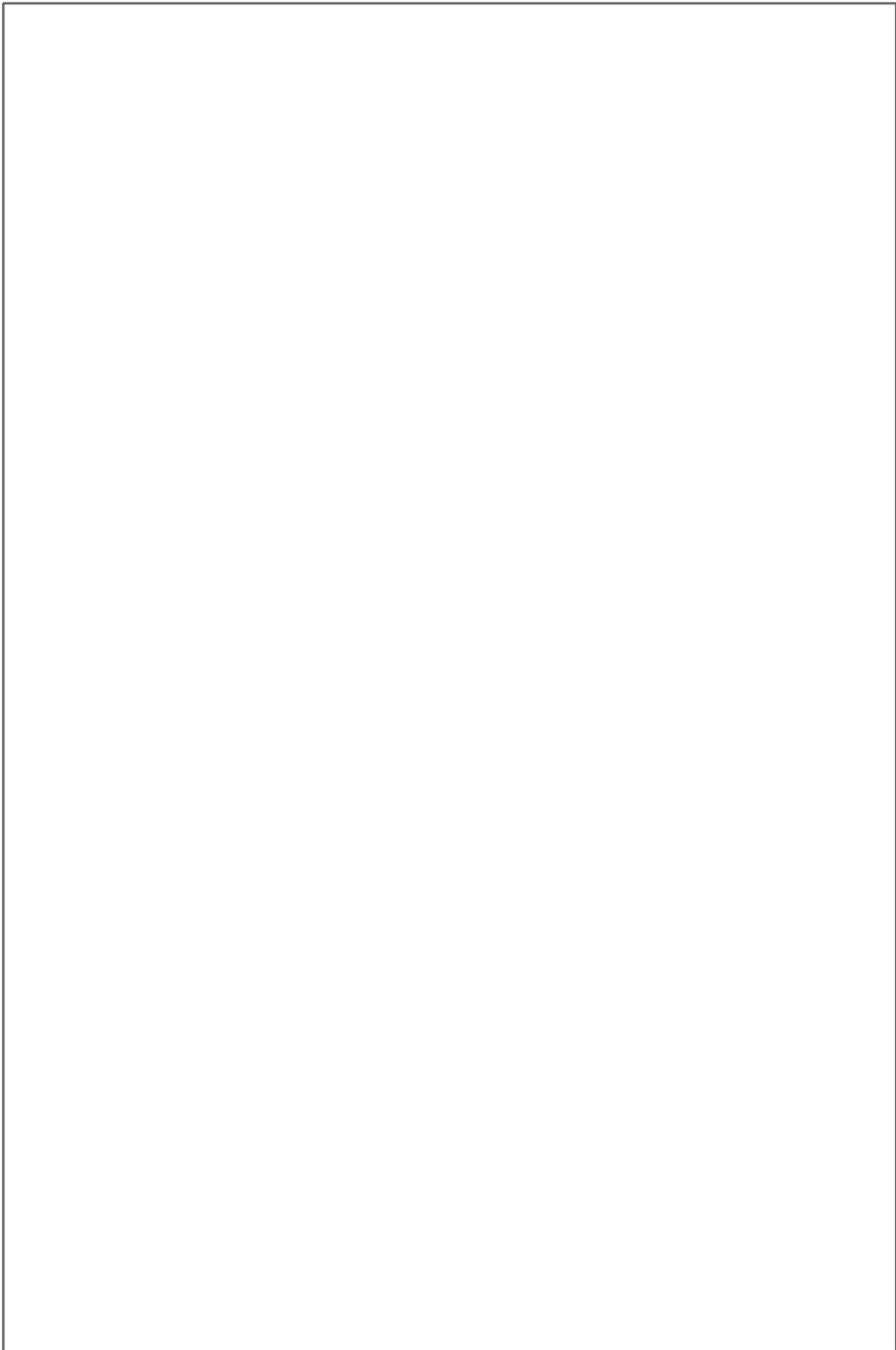
- **Centre-ville** : Le Musée de l'urbanisme, le Bund-Jiangbei (architectes Wang Shu, Ma Qingyun...) (16/03)
- **Cité du livre, Place centrale de Tianyi** (architecte Ma Qingyun) (17/03)
- **District de Yinzhou** : Musée de l'histoire de Ningbo, parc paysager (architecte Wang Shu), CBD (17/03)

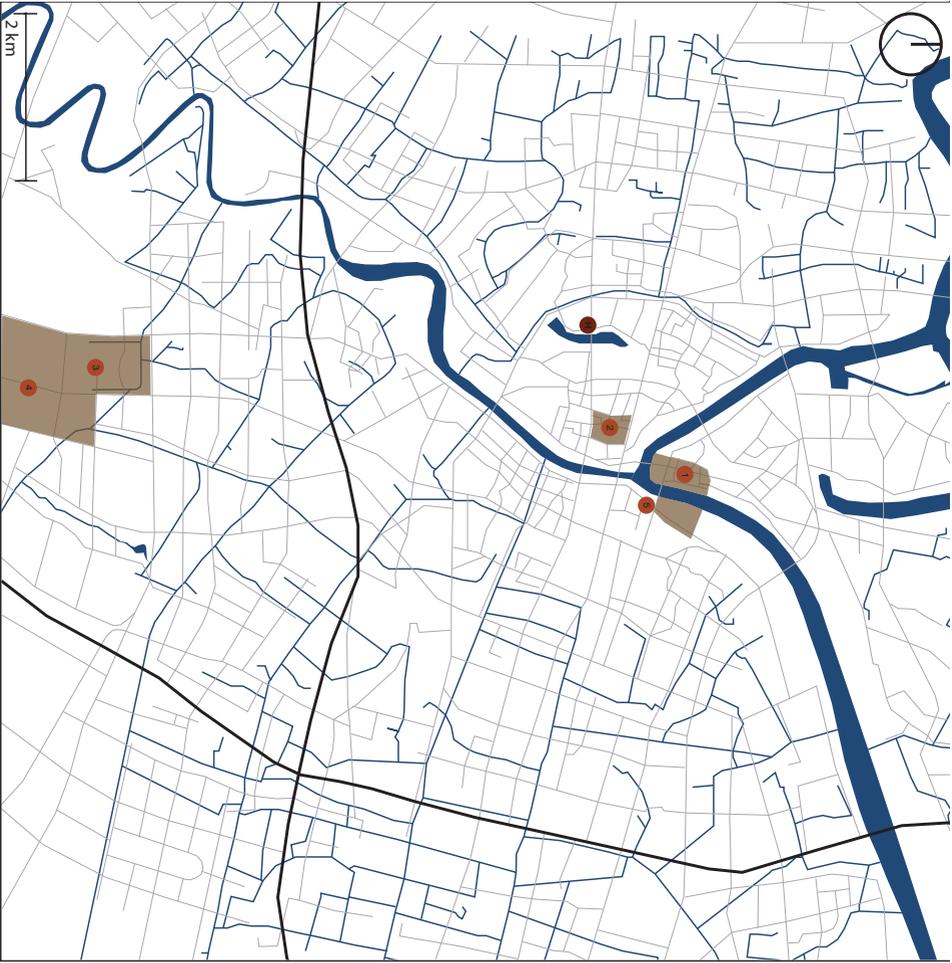
## THEMATIQUE

**La ville comme métabolisme :**

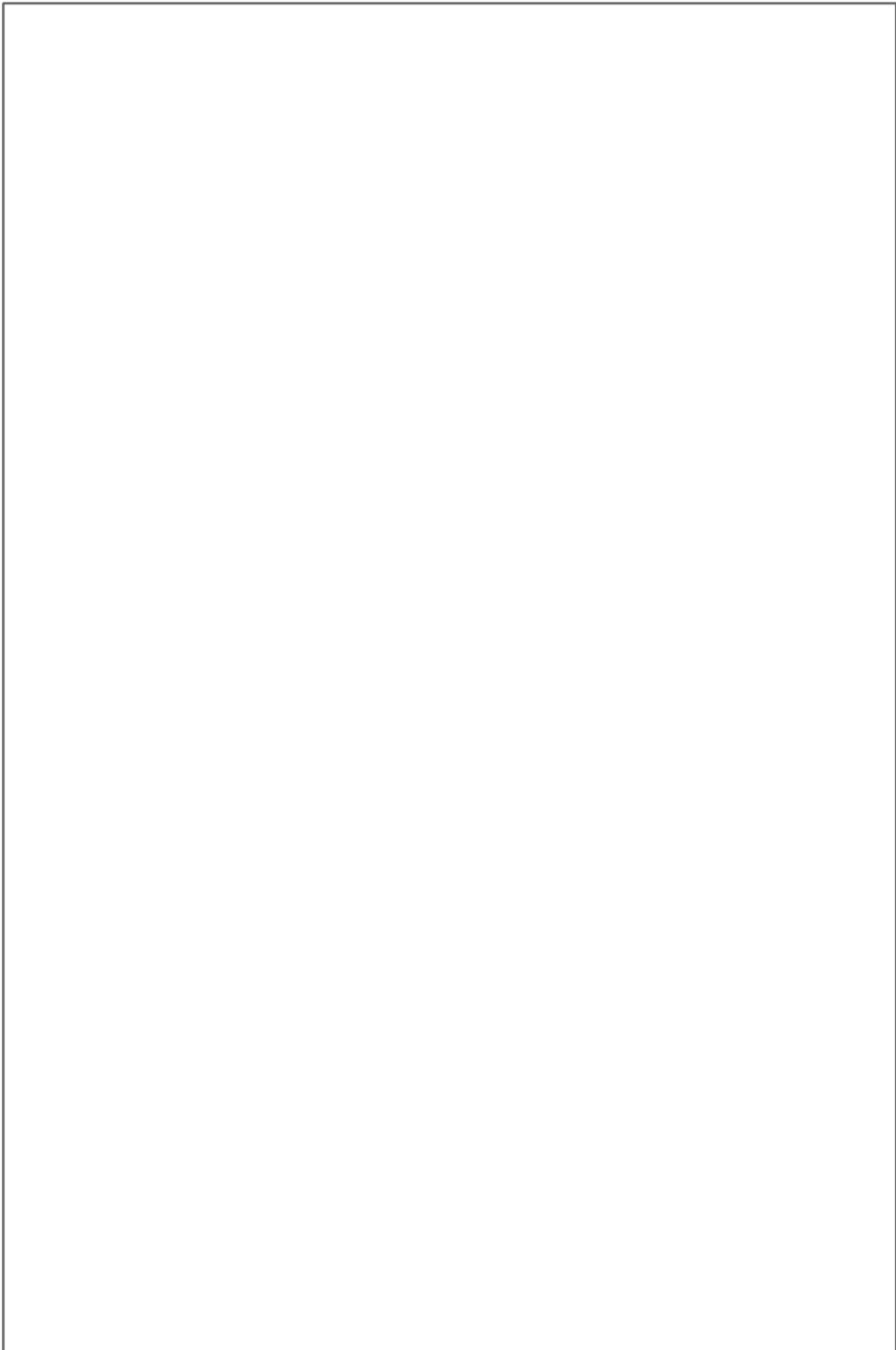
1. Questionner les modèles urbains
2. La ville comme métabolisme
3. Mesure de l'Homme, échelle

**Visite : le nouveau CBD de Ningbo**

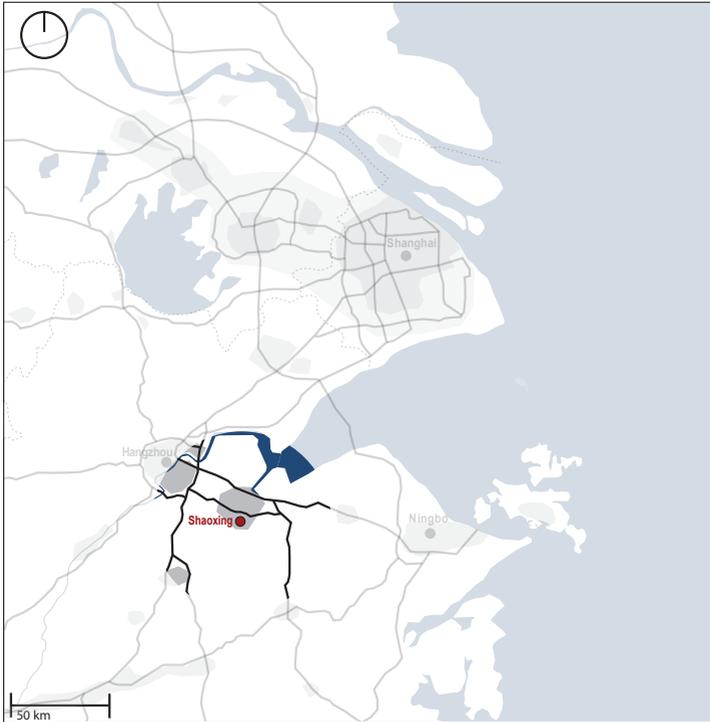




-  Zone de développement /  
Projet Urbain
-  Réseaux d'eau
-  1 Le bund Jiangpei
-  2 Place Tianyi
-  3 Musée de l'histoire de Ningbo et  
Parc
-  4 Nouveau Central Business District  
en construction
-  5 City of Book
-  6 Hôtel



## LOCALISATION ET TERRITOIRE

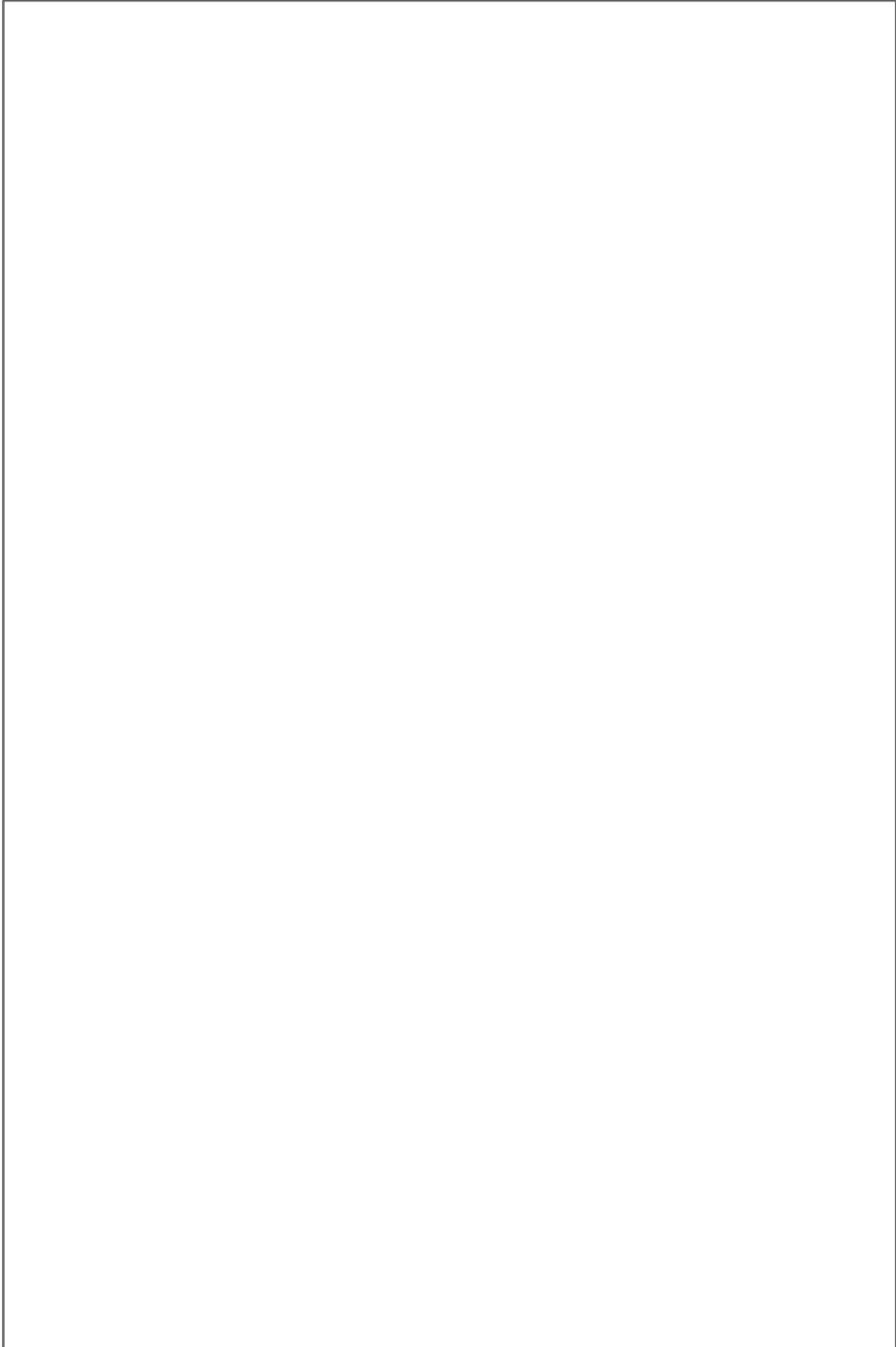


Située au nord-est de la province du Zhejiang, l'agglomération de Shaoxing, d'une superficie de 101 km<sup>2</sup>, dénombre aujourd'hui 320 000 habitants. La ville ancienne, d'une superficie de 8,3 km<sup>2</sup> compte quant à elle 150 000 habitants. Depuis 1982, la ville est classée « ville historique et culturelle » au niveau national. Cette cité vieille de 2400 ans, située au sud du Yangtsé et typique des villes d'eau du Jiangnan, est sillonnée par de nombreux canaux et rivières. Elle possède, en exemple, 4000 ponts, répartis sur 1 900 km de cours d'eau.

Elle est également considérée comme un modèle en matière de protection et restauration des quartiers anciens en Chine. En effet, à partir de 1999, le gouvernement municipal s'est mobilisé

afin de protéger 5 quartiers du centre encore intacts. Ainsi la rue Lu Xūn, le pont Baziqiao, le Canal de l'ouest (Xiaoxihe), la rue Jishan et le quartier Yuezi (avec la rue Cangqiao) ont fait l'objet de mesures de protection, en bénéficiant notamment de fonds internationaux pour le financement du programme. Ce programme a été défini selon 3 grands axes : respect de l'authenticité du bâti, du tissu urbain et de l'aspect général ; préservation du tissu social ; pilotage par le gouvernement sans rechercher de profit.

Enfin, la ville a réalisé, entre 2001 et 2004, en collaboration avec l'Université Tongji, un travail de restauration du bâti sur 600 000 m<sup>2</sup>, soit la quasi-totalité des cinq zones déterminées.





## Visites

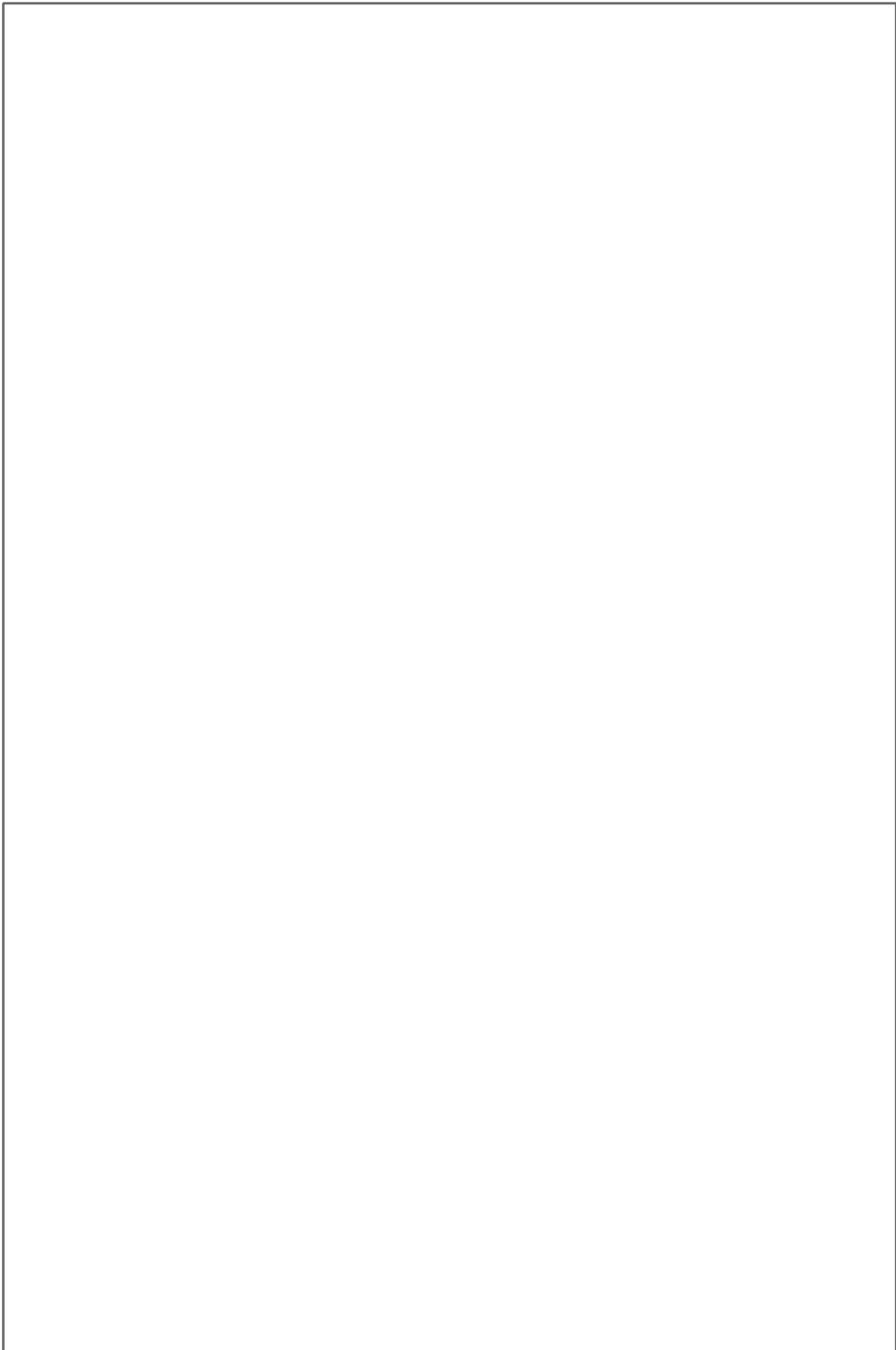
- Rencontre avec le Bureau de la Conservation du Patrimoine de la ville de Shaoxing (**18/03**)
- Visite du quartier historique de Shimenqiao (**18/03**)
- Visite du quartier historique de Baziqiao (**19/03**)

## THEMATIQUE

### Ethique :

1. La ville des acteurs est une ville incertaine
2. Responsabilité de l'architecte
3. Les systèmes de production de la ville en Chine

**Visites : préservation des quartiers historiques de Shaoxing**





Quartiers historiques et culturels protégés

Réseaux d'eau

1 Quartier historique et culturel de Shimenqiao

2 Site culturel de Yuezicheng (parc et promontoire)

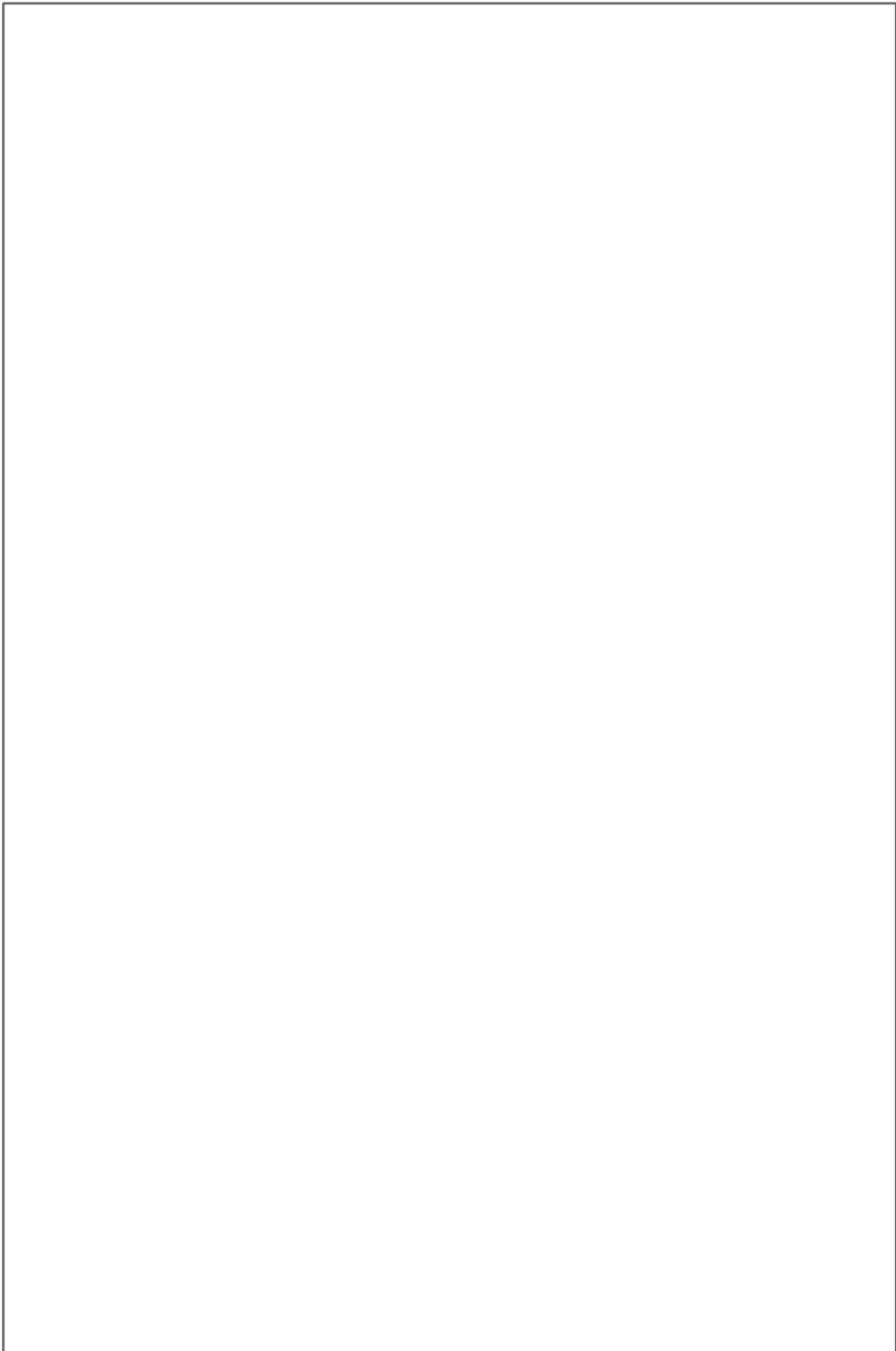
3 Quartier historique et culturel de Baziqiao

4 Bureau de protection du patrimoine de Shaoxing

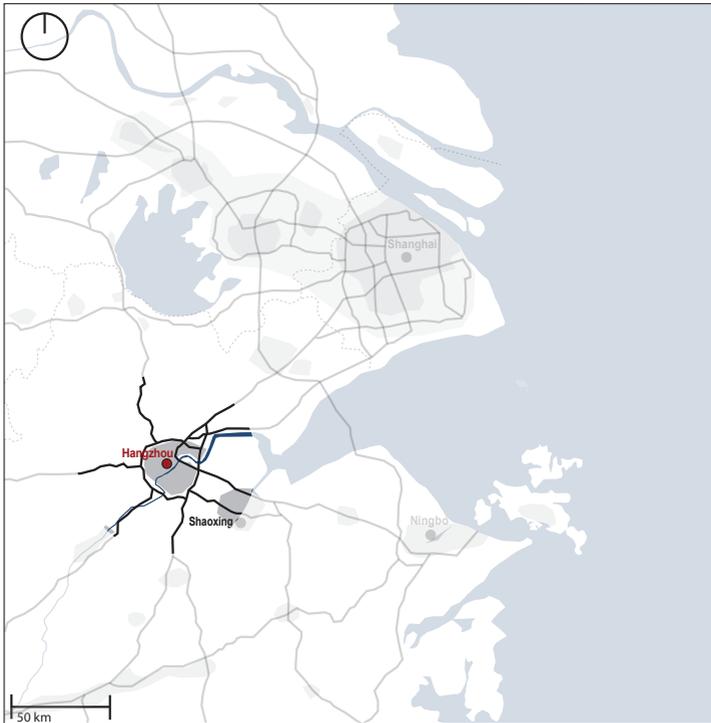
5 Hôtel



© Atelier Habitatum Périgord, 2011



## LOCALISATION ET TERRITOIRE

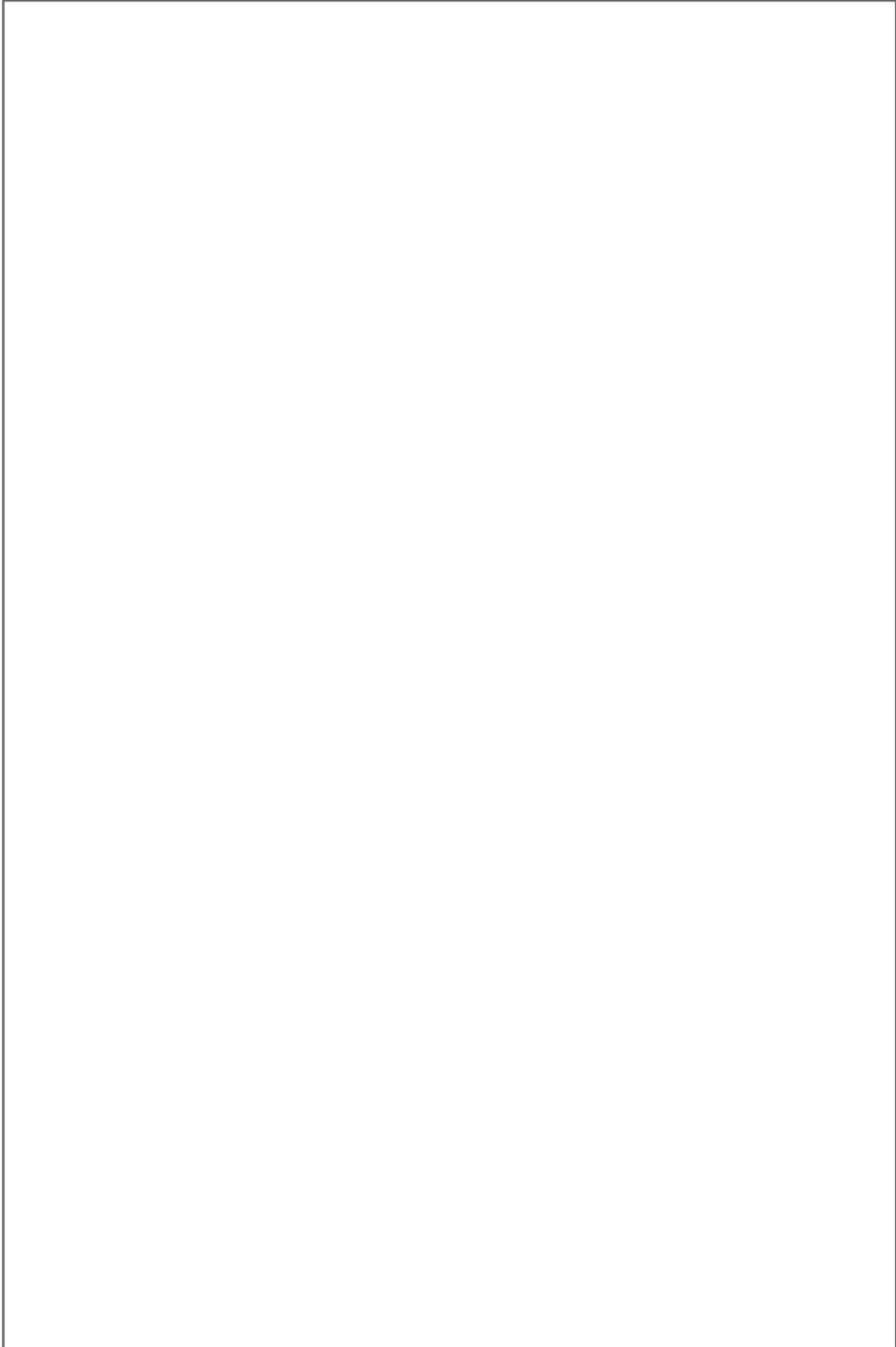


A 200km au sud-ouest de Shanghai, la ville est située à l'ouest de la baie de Hangzhou. D'une superficie de 16847km<sup>2</sup>, le territoire administratif compte 6,4 millions d'habitants. C'est un centre politique, économique et culturel de la province du Zhejiang et la capitale provinciale. Hangzhou est aussi un site touristique majeur en Chine (notamment pour les habitants de Shanghai) par la présence de ses nombreux parcs et son patrimoine architectural.

Le lac de l'Ouest est l'un des principaux sites culturels et touristiques de la ville. Long de 2,8 km d'est en ouest et large de 3,3 km du sud au nord, le lac a une superficie de 5,6 km<sup>2</sup>. Il est divisé en cinq parties par les digues Bai et Su.

Hangzhou est également le point de départ du Grand canal reliant Pékin au nord, long de 1794 km et dont les premières fondations ont 2500 ans d'histoire. C'est le plus grand canal ou rivière artificielle au monde édifié à des fins d'irrigation et de transport fluvial (aujourd'hui uniquement de marchandises). Depuis les années 60 il sert à la production hydroélectrique des provinces du Nord chinois.

Par ailleurs, Hangzhou est depuis la fin des années 90 l'un des bastions de la création architecturale contemporaine chinoise. Nombreux sont les architectes chinois qui y réalisent des projets d'ordre architectural, urbain ou paysager remarquables.



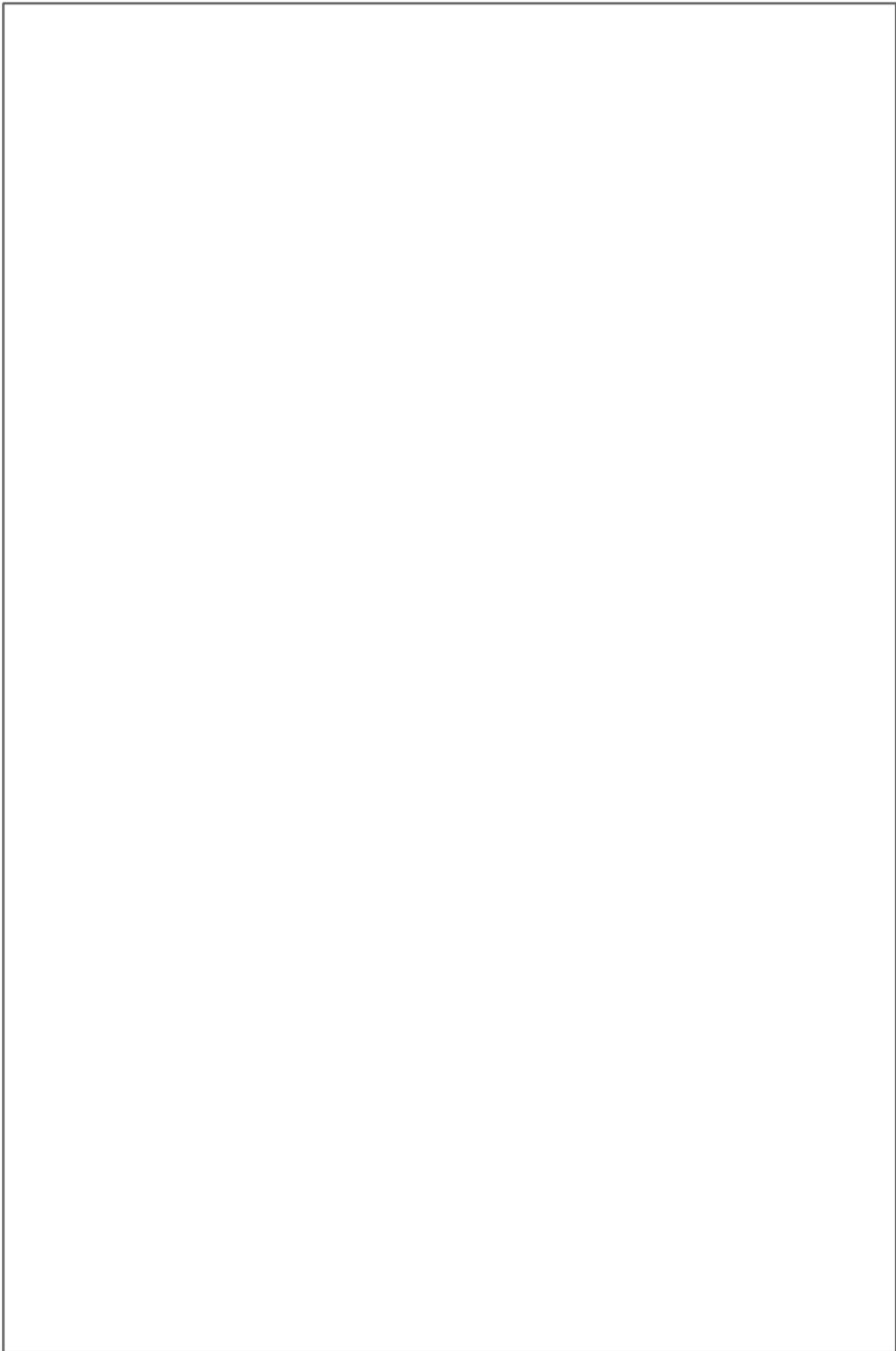


## Visites

- Lac de l'Ouest : réaménagement paysager réalisé par l'Université Tongji (20/03)
- Musée de l'Urbanisme de Hangzhou (20/03)
- Rue Zhongshan : aménagement et réhabilitation réalisés par Wang Shu (20/03)
- Xixi Wetland National Park : Parc naturel en premier lieu, cette opération lancée par la ville de Hangzhou assura la conservation de leur emploi aux paysans expropriés, sur le territoire du parc , notamment grâce au tourisme de court séjour, (week end etc.) dans des petits ensembles commandés aux agences Zhang Lei, Qi Xin, Deshaus... (20/03)
- Chuizhi Yuanluo : complexe résidentiel conçu par Wang Shu (24/03)

## Cours

- Campus des beaux-Arts de Xiangshan : phases 1 et 2 réalisées par Wang Shu 2006-2008





HANGZHOU, VILLE CENTRE

-  Zones de développement /  
Projet Urbain
-  Réseaux d'eau
-  1 Lac de l'Ouest (Xihu)
-  2 Rue Zhongshan
-  3 Musée de l'urbanisme
-  4 Campus China Academy of Art (Nanshan)
-  5 Campus China Academy of Art (Xiangshan)
-  6 Parc Xixi
-  H Hôtel

 © Atelier Hurlimac Pépinière 2011



## VISITES DE SITE

1. Lun 21/03 pm
2. Mer 23/03 pm
3. Ven 25/03 am

## COURS

1. Lun 21/03 am
2. Mer 23/03 am
3. Ven 25/03 pm

Au campus des beaux-arts de Xianshan

## THEMATIQUES

### Echanges :

1. Modèles de distribution
2. Echanges
3. Distribution

### Visites : réaménagement de la rue Zhongshan

### Géo-physique de la ville :

1. Economie des ressources
2. Géo-physique de la ville
3. Les enjeux écologiques en Chine

### Visites : Xixi Wetland National Parc

## La politique du logement en Chine

De 1949 à 1998 l'Etat se charge de fournir un logement à chacun, au travers de fonds alloués aux institutions et entreprises publiques. A partir de 1998 une nouvelle politique du logement est instituée, qui va de paire avec les réformes d'ouverture du marché. Tandis que l'Etat demeure propriétaire des terres du pays, il concède des baux emphytéotiques (50 ans pour les baux commerciaux, 70 ans pour les baux résidentiels). Ces baux étant transmissibles, la réforme crée un marché de l'immobilier, fondé sur la propriété d'un droit d'usage du sol et de la construction qui s'y trouve. La réforme date de 1998, ces baux ne sont donc pas encore arrivés à expiration. Il n'est pas exclus qu'un jour une nouvelle réforme transforme ces baux en propriété inaliénable.

En 1998 cette introduction d'une forme de propriété privée s'inscrit en parallèle d'une politique d'incitation au développement d'une importante classe moyenne et d'une classe aisée, dont les consommations alimenteraient l'émergence du marché intérieur chinois. Le boom des prix du marché immobilier de ces dernières années inquiètent donc les politiques : les écarts de revenus s'accroissent, avec les risques sociaux et politiques que cela engendre,

et la spéculation immobilière des particuliers s'inscrit dans des logiques d'épargne au détriment de la consommation des ménages, et donc du développement de ce marché intérieur.

A l'instar d'autres pays capitalistes, dès 1998 la définition d'une politique du logement suppose de placer un curseur entre l'accession à la propriété d'une part, et le locatif subventionné de l'autre, et d'en définir les bénéficiaires. Le développement de l'accession à la propriété est alors soutenu essentiellement par des aides financières, directes ou indirectes, à destination des classes moyennes et aisées. Une partie du développement du stock immobilier est alors aidé par des exemptions de taxes pour les promoteurs, créant les *Jing Ji Shi Yong Fang* (littéralement : le logement abordable - 经济适用房). Les ménages les plus modestes ont accès à un parc locatif à loyer modéré, les *Lian Zu Fang* (louer à bas prix - 廉租房). Cependant ce dernier système est loin de subvenir aux besoins des plus modestes. Cet échec trouve sa source dans plusieurs facteurs, politiques, financiers et administratifs, tels que les limitations d'accès aux services sociaux pour les travailleurs migrants non-détenteurs d'un hukou urbain.

### Une actualité très récente (9 mars 2011)

*On peut rappeler qu'une annonce politique du même type fut faite il y a un an par le premier ministre chinois, fin mars 2010.*

La Chine a annoncé mercredi des dépenses de plus de 1.300 milliards de yuans (142,5 milliards d'euros) cette année pour des logements à coûts modérés, alors que les prix de l'immobilier s'envoient, écartant du marché de larges pans de la population.

Quelque 10 millions d'appartements vont être rénovés ou construits cette année pour les ménages à faibles revenus, a déclaré à la presse Qi Ji, vice-ministre du Logement, en marge de la session annuelle du parlement chinois.

Le gouvernement central et les administrations locales fourniront plus de 500 milliards de yuans des dépenses engagées tandis que le reste viendra des promoteurs et des familles bénéficiaires des programmes qui recevront des

subventions, des crédits et des avantages fiscaux, a précisé ce responsable lors d'une conférence de presse. «Avec les moyens de financement actuels pour soutenir ces nouvelles mesures, je pense que l'objectif de construire 10 millions de logements sociaux est tout à fait réalisable», a déclaré M. Qi.

L'an dernier, l'objectif fixé de 5,8 millions de logements pour foyers modestes n'avait pas été atteint, selon la presse officielle chinoise. Les municipalités dépendent pour une grande part de leurs recettes des ventes de terrains qu'elles sont réticentes à céder à bas prix pour la construction de logements sociaux.

Mais la crainte de troubles sociaux dus à un mécontentement face à la hausse des prix alimen-

taires et de l'immobilier pousse le gouvernement à prendre le problème au sérieux. Lors de son discours d'ouverture de la session parlementaire samedi, le Premier ministre Wen Jiabao a promis de lutter contre le logement trop cher en enrayant la spéculation et en construisant suffisamment d'appartements à des prix abordables.

Les responsables locaux qui «remettront en cause le développement social et la stabilité» parce qu'ils ne parviendront pas à stabiliser les prix de l'immobilier et à promouvoir les logements à prix modérés en subiront les conséquences, a-t-il averti.

lefigaro.fr, brève AFP, 9 mars 2011, consulté le 10 mars 2011

## Ouvrages de référence

Abrahamsen Eric, Beijing by foot, Immersion Guides,, 2008, 40p.

Bergère Marie-Claire et Bianco Lucien et Domes Jürgen, La Chine au XXe siècle : 1, D'une révolution à l'autre (1895-1949), Paris, Fayard, 1989, 441p.

Bergère Marie-Claire, Histoire de Shanghai, Paris, Fayard, 2002, 520p.

Bianco Lucien et Bergère Marie-Claire et Domes Jürgen, La Chine au XXe siècle : 2, De 1949 à aujourd'hui, Paris, Fayard, 1990, 448p.

Bobin Frédéric, Pékin en mouvement, Paris, Éd. Autrement, 2005, 220p.

Brizay Bernard, Shanghai : le Paris de l'Orient, Paris, Pygmalion, 2010, 499p.

Chevrier Yves, La Chine moderne, 3. éd. corr., Paris, Presses Univ. de France, 1997, 127p.

Domenach Jean-Luc, La Chine m'inquiète, Paris, Perrin, 2009, 281p.

Ged Françoise, Shanghai, Paris, Institut français d'architecture, coll. «Portrait de ville», 2000, 64p.

Ged Françoise et Edelmann Frédéric, Dans la ville chinoise, regards sur les mutations d'un empire : exposition, Barcelona, Paris, Actar-D, 2008, 344p.

Ged Françoise et Edelmann Frédéric, Positions, portaits d'une nouvelle génération d'architectes chinois : exposition, Barcelona, Paris, Actar-D, 2008, 224p.

Gernet Jacques, Le Monde chinois, Paris, Pocket, 2006.

Haski Pierre, Cinq ans en Chine : chronique d'une Chine en ébullition, Paris, Arènes, 2006, 573p.

Idier Nicolas, Shanghai : histoire, promenades, anthologie & dictionnaire, Paris, R. Laffont, 2010, 1464p.

Rocca Jean-Louis, La Condition chinoise : capitalisme, mise au travail et résistances dans la Chine des réformes, Paris, Karthala, 2006, 327p.

## Articles, contributions

Billard Gerald et Cordier Aude, « La difficile promotion d'un développement urbain durable en Chine : l'exemple des nouvelles zones économiques dans le Delta du Yangtze », Université de Lausanne, Université de Lausanne, 2005.

Descamps Jeremie, « Villes chinoises et modernité : vers une reconnaissance de l'histoire urbaine ? », Monde Chinois, no. 22, 2010.

- Douay Nicolas, « Shanghai : l'évolution des styles de la planification urbaine », Perspectives Chinoises, 2008, p. 16-26.
- Duvigneau Helene, « Le Marathon des architectes en Chine », Connexions, no. 54, 2010, p. 88-89.
- Edelmann Frédéric, « Destruction et patrimoine », in Dans la ville chinoise, regards sur les mutations d'un empire, Barcelona, paris, Actar-D, 2008, p. 256-267.
- Edelmann Frédéric, « Positions », in Positions : portrait d'une nouvelle génération d'architectes chinois, Paris, Cité de l'architecture & du patrimoine, 2008, p. 13-16.
- Garrigue Anne, « La Fabrication de la ville - Interview de Jérémie Descamps », Connexions, no. 54, 2010, p. 62-66.
- Garrigue Anne, « Portrait d'une génération d'architectes designer. Jérémie Descamps, urbaniste », Connexions, no. 53, 2010, p. 3.
- Garrigue Anne, « Quand la poussière retombera... - Interview de Jean-Louis Rocca », Connexions, no. 54, 2010, p. 114-119.
- Imbot-Bichet Geneviève, « Villes », in Dans la ville chinoise, regards sur les mutations d'un empire, Barcelona, paris, Actar-D, 2008, p. 278-299.
- Koller, Frédéric, « Shanghai, la vitrine des ambitions chinoises », Le Temps, 2010, China, Shanghai, p. 3.
- Meyer Claude, « Shanghai 2010, vitrine d'une Chine conquérante ? », Le Monde, 2010, France, p. 2.
- Pedroletti Brice, « Le Casse-tête de l'urbanisme à la chinoise », Le Monde, 2010, China, Shanghai, p. 1.
- Spens (de) Renaud, « Au fil de l'histoire », Connexions, no. 54, 2010, p. 50-51.
- Sridi Nicolas, « Entre utopie et marché », Connexions, no. 54, 2010, p. 106-108.
- Yisan Ruan, « Les Villes et l'eau », in Dans la ville chinoise, regards sur les mutations d'un empire, Barcelona, paris, Actar-D, 2008, p. 130-137.

## Littérature

- Cheng Wing, Éloge de l'ivresse : le tao du vin et ses vertus poèmes traduits du chinois par Cheng Wing fun & Hervé Collet, calligraphie de Cheng Wing fun., Millemont France, Moundarren, 1988.
- Wang Wei, Le Plein du vide, Millemont (Chemin des bois 78940), Moundarren, 1991.



8th Ring Road Limited / Sinapolis - 八环路工作室有限公司  
Dongsi liutiao No.70, Dongcheng district, Beijing 100007 China,  
+86 10 64044385 / +86 13718048444, bahuanluatelier@gmail.com